

La vie au grand



Russange

Décembre 2014

Du haut de la Houtte



Votre bulletin d'informations locales

*Le maire, les adjoints,
les conseillers municipaux et
le personnel communal
vous présentent
leurs meilleurs vœux
pour 2015 !*



Le mot du Maire	3
Travaux	4
AMMAC-PHVA	6
Conseil de Fabrique	8
US Russange	10
Ecole de musique	12
Lion's Club	14
L'atelier des lutins	16
Accueil périscolaire	18
Ecole Pierre Curie	20
Ecole Jules Ferry	26
Amélioration de l'habitat	32
Au programme	34
Les joies et les peines	35

Ouverture de la Mairie

Du lundi au vendredi

de 10h00 à 12h00 et de 13h30 à 16h30

sauf jeudi matin

Tél : 03 82 52 10 36 - Fax : 03 82 91 10 57

E-mail : mairie-russange@wanadoo.fr

A partir du 1^{er} janvier 2015, retrouvez toute l'information russangeoise sur le nouveau site de la commune :

<http://www.russange.net/>

Verre j'espère Lutte contre le cancer

Calendrier de ramassage du verre pour l'année 2014

Les 1^{er} jeudis tous les deux mois, l'après-midi à partir de 13 heures

08 janvier

05 mars

07 mai

02 juillet

03 septembre

05 novembre

Au profit de la lutte contre le cancer de la Moselle. Le ramassage est effectué par des bénévoles.

Russangeoises, Russangeois,

L'année qui se termine a vu le renouvellement et le rajeunissement de votre conseil municipal ainsi que l'entrée de sept femmes au conseil. C'est un gage de nouvelles idées et d'un nouveau dynamisme pour les années à venir.

Nous avons terminé les travaux très lourds financièrement que nous avons entrepris et ceci sans obérer la trésorerie de la commune et sans hypothéquer l'avenir.

Mais force est de constater qu'à ce jour, plus de 400 000 € nous sont toujours dus. (Remboursement de la TVA, aide du SISCODIPE, aide du SIVOM et solde de la subvention du Conseil Général). Bien que ces sommes nous soient officiellement attribuées, l'état de ces impayés reflète les difficultés financières dans lesquelles se trouve notre pays. A cela se rajoute une diminution des dotations de l'Etat aux collectivités locales.

Face à cette situation aussi pessimiste, nous avons décidé de ne pas nous laisser gagner par la morosité et de poursuivre notre effort en matière d'investissement et d'appliquer une gestion des plus rigoureuse de nos dépenses de fonctionnement.

Nos investissements porteront sur la réhabilitation de la place du cimetière ainsi que la réfection du mur d'enceinte.

Nous sommes également dans l'obligation de mettre aux nouvelles normes les bâtiments publics, (salle Agora, vestiaires, écoles Pierre Curie et Jules Ferry). Si aucune dépense n'est à prévoir pour nos bâtiments récents, nos écoles ne permettent pas de recevoir des personnes à mobilité réduite ou souffrant d'un handicap.

Nous manquons également de locaux pour l'école Jules Ferry. Une étude a été demandée mais notre souhait est la construction d'un nouveau complexe scolaire regroupant les deux écoles, à proximité du périscolaire et des installations sportives.

Des contacts ont été pris avec l'Etablissement Public d'Aménagement et le Président du Conseil Général.

Ceci reste une priorité pour votre Conseil.

Nous nous devons d'œuvrer pour le bien-être de tous nos concitoyens et nous nous y employons avec force.

Au nom des adjoints, des conseillers et du personnel, je vous souhaite à toutes et à tous, mes vœux de bonheur, prospérité et surtout à partager avec ceux qui vous entourent.

Votre Maire,
Gilbert KAISER



Aménagement de la place du cimetière

Cette place qui fait face au lavoir occupe une superficie de 850 m². L'actuel revêtement en macadam est fortement dégradé. Notre projet consiste à reproduire sur cette place ce qui a été réalisé près de la mairie, en intégrant de la végétation et des espaces verts sur une plateforme destinée au stationnement des voitures.

Le coût de ces travaux est estimé à 75 000 € TTC.

Situation actuelle



Projet d'aménagement



Le mur du cimetière

Ce mur, comme la place qui jouxte le cimetière accuse le poids des ans. Il nécessite une sérieuse restauration : décrépiage, pose d'un treillis puis projection d'un nouveau crépi. Ce traitement est prévu côté rue et côté chemin communal.

Le coût de ces travaux est estimé à 30 000 € TTC.



Projet pour les écoles

Situation actuelle

Nos deux écoles (maternelle et élémentaire) se situent au cœur du village. Les accès sont délicats et le stationnement problématique. L'accueil périscolaire est sensiblement éloigné de l'école maternelle.

Des lacunes apparaissent dans l'équipement, dans l'accessibilité pour les personnes handicapées, dans l'isolation thermique ; bref dans tout ce qui devrait répondre aux normes actuelles.

Solutions

Plusieurs solutions s'offrent à nous :

- mettre aux normes les équipements actuels (quand ce sera possible),
- agrandir les bâtiments actuels,
- construire une nouvelle école.

Il faudra également tenir compte des projets de construction de l'Etablissement Public d'Aménagement dans le village, ainsi que sur le plateau de Micheville ; de l'augmentation de population qui en résultera et enfin et surtout de notre capacité financière, ainsi que des aides que nous serions susceptibles de recevoir de nos partenaires que sont le département et la région.

Tous ces paramètres sont à considérer et nos choix en découleront.



Ecole maternelle Pierre Curie



Ecole élémentaire Jules Ferry

Dans l'immédiat, nous avons missionné un cabinet d'architecture pour effectuer une étude de faisabilité comprenant :

En phase 1

- un relevé des locaux existants
- un plan des niveaux projetés
- un descriptif estimatif des travaux (partie neuve et partie réhabilitée)

En phase 2

L'établissement du coût de fonctionnement annuel des établissements existants (école primaire restructurée et école maternelle existante).

En phase 3

L'établissement du coût de fonctionnement et de construction d'un nouveau groupe scolaire sur la base du document élaboré par le CAUE (conseil en architecture).

Au cours de l'année 2015, des choix seront faits et des décisions seront prises qui engageront la commune pour les années à venir.

Nos activités en 2014

Réunion une fois par mois.

Janvier

- Vœux à toutes les municipalités

Février

- Epiphanie des Anciens Marins

Mars :

- Commémoration du cessez le feu en Algérie

Avril

- Journée de la Déportation

Mai :

- 8 Mai : Fête de la Victoire

Juillet

- 12 Juillet : préparation de la Fête Nationale avec l'ensemble des associations de Russange, (USR Foot, les petits lutins; Diana et AMMAC-PHVA)
- Barbecue de l'AMMAC et porte drapeau à Distroff.

Septembre :

- Commémoration du 69^{ème} anniversaire de la libération du camp de concentration de Thil.
- 7 septembre : repas annuel des pompons rouges.

Octobre

- 7^{ème} journée départementale de la mémoire mosellane. Porte drapeau AMMAC- PHVA toujours présent.

Novembre

- Commémoration du 11 novembre avec dépôt de gerbe au monument aux morts

Décembre :

- Hommage à Madame Lucie Bossarie, marraine de notre drapeau.
- Sortie marché de Noël de Eguisheim et de Colmar.

Toute l'année, de janvier à décembre; l'association des anciens marins, anciens combattants du Pays Haut Val d'Alzette est présente avec son drapeau à toutes les commémorations en Moselle et Meurthe et Moselle, à savoir : Russange, Rédange, Audun le Tiche, Villerupt et Thil.

L'AMMAC-PHVA présente ses meilleurs vœux à l'ensemble de la population pour cette nouvelle année 2015.



préparation militaire marine



Remise de diplôme pour la préparation militaire marine St Avold, juin 2014.

Commémoration de la libération de Thionville



Libération de Thionville 400 drapeaux
participation de l'AMMAC-PHVA



Nos libérateurs américains de retour



Barbecue



Remise de diplôme à St Avold

Mémoire mosellane

Départ de la Nouba et des porte-drapeaux

La Nouba du 1^{er} régiment de Tirailleurs quitte la place Wendel en interprétant des porte-drapeaux. Ensemble, ils formeront un cortège en direction du...
Derrière les porte-drapeaux, les autorités des lignes protocolaires, puis les dé... patriotiques.



JOURNÉE DÉPARTEMENTALE



A l'instar de notre monde en pleine mutation, notre paroisse de Russange subit également des modifications de structure. En effet, depuis début septembre 2014, et suite au départ en retraite de l'Abbé Gérard BELVOIX, qui n'a laissé que de bons souvenirs à Russange et sur l'ensemble du secteur, notre paroisse fait partie d'un ensemble dénommé « EGLISE DU PAYS-HAUT MOSELLAN » englobant les 3 communautés de paroisses du secteur concerné, comprenant donc les paroisses de Audun-le-Tiche – Rédange – Russange – Ottange -Nondkeil – Angevillers – Rochonvillers – Aumetz – Boulange – Havange – Tressange et Bure.

Tout cet ensemble est administré désormais par notre curé l'Abbé Stéphane KAMM que nous avons accueilli avec grand plaisir il y a 1 an. Il est épaulé dans sa tâche par l'Abbé Johann GIARDINELLI, vicaire nouvellement nommé sur le secteur et qui réside à Aumetz.

Chaque paroisse conservant son identité et son conseil de fabrique, il reste néanmoins nécessaire de changer la façon de voir les choses et de raisonner en communauté élargie pour continuer de vivre sa foi.

Dans ce contexte, l'information sur l'actualité de notre communauté devient un élément fondamental afin de connaître les dates des offices réguliers notamment, ainsi que les autres événements (messes d'unité, rassemblements, manifestations diverses, etc). Pour cela veuillez vous référer à la rubrique « Repères pratiques » à la fin de cet article.

En dehors de l'entretien courant de notre église St Luc, le conseil de fabrique de Russange a procédé à l'installation d'une nouvelle sonorisation plus performante, en remplacement de l'ancienne vétuste et d'une technologie dépassée, à cette occasion nous bénéficierons d'une aide de la municipalité que nous remercions vivement.

Afin de couvrir notre budget de fonctionnement il est plus que vital de continuer à organiser notre repas paroissial annuel, auquel les participants nous sont toujours aussi fidèles, qu'ils soient ici remerciés, ainsi que les bénévoles sans lesquels son organisation serait impossible.

A noter que le prochain repas, qui aura lieu le 11 octobre 2015, sera le 20ème ! Retenez d'ores et déjà cette date sur vos agendas.

Enfin, nous rappelons que les bénévoles sont évidemment les bienvenus afin de nous aider aux tâches courantes d'entretien, voire de la pastorale. Il suffit d'en parler à Monsieur le Curé ou à un membre du conseil de fabrique dont nous vous rappelons la composition ci-après :
HOTTON Victor, MATARAZZO Jean-Marie, ARNSWALD Nicole, HOFFMANN Gaston et
MASCHIOCHI Bruno.

Pour conclure, nous souhaitons une très bonne année solidaire à la population russangeoise !



ECLAIRAGE PUBLIC – SIGNALISATION
ILLUMINATIONS FESTIVES – ENFOUISSEMENT DE RESEAUX



82 avenue du 8^{ème} BCP – 55400 ETAIN
Tél 03 29 83 99 90 - Fax 03 29 84 09 02

Servagi Tourisme



Transports voyageurs toutes destinations
Organisation tous voyages
Autocars tout confort

Z.I.L. PULVENTEUX
54400 LONGWY

Tél. 03 82 23 21 89

Fax 03 82 23 98 00

Internet : www.servagi.fr

e-mail : servagi.tourisme@wanadoo.fr



9

COSTANTINI S.à.r.l.



GSM : +33 (0)6 23 57 45 42

E-Mail : pmichel@costantini.eu

22, rue de Verdun
F-57100 Thionville cedex
Tél. +33 (0)3 82 88 74 00
Fax +33 (0)3 82 52 46 28
www.costantini.eu



COSTANTINI

CONSTRUCTION - GENIE CIVIL

A quelques encablures de la trêve de cette nouvelle saison, un premier bilan des activités du club peut être fait :

Seniors

Après une saison compliquée où le maintien ne fut assuré qu'en fin de saison. Le comité décida de nommer Franck Moreira comme entraîneur du club. Celui qui fut longtemps joueur accepta le défi proposé par le président, Guy Thill, à savoir retrouver un état d'esprit digne de ce nom en obtenant une place d'honneur. Après un début prometteur, l'équipe première marque un peu le pas depuis quelques matchs et se positionne actuellement à la 7ème place à la trêve. Gageons que les Russangeois seront tenir le cap et obtiendront de nombreuses victoires en 2015.



B team

L'équipe réserve inscrite sur le tard en championnat, effectue un apprentissage prometteur, compte tenu d'un effectif comprenant quelques anciens expérimentés et des nouveaux joueurs prometteurs. L'objectif sera de progresser par rapport à la précédente saison et de prendre un maximum de plaisir sur le terrain.

U9

Les débutants (U9)

Ces jeunes pousses (de 5 à 8 ans) se retrouvent tous les mardis après midi pour les entraînements et les samedis pour les matchs afin d'effectuer leurs premiers pas de footballeurs en herbe. Denis MARGRAFF peut compter sur une douzaine de joueurs motivés et assidus.



Les manifestations

Le club a participé à la fête nationale organisée par la commune et cela conjointement avec d'autres associations, puis a organisé la fête du sport avec l'école Jules Ferry et l'Atelier des Lutins pour un véritable succès populaire auprès des enfants.

Cette opération reste une étape incontournable au village.

Le club organisera également le réveillon de la St Sylvestre.

U7



Les benjamins (U13)

Cette saison le club a inscrit une autre équipe de jeunes, ceux-ci âgés de 10 à 12 ans ont intégré le championnat de niveau promotion de leur catégorie où ils progressent de match en match sous l'égide de leur jeune coach : « Jo ».

Une centrale Holcim Bétons est toujours proche de vos chantiers.

■ Russange
■ Longwy / Mont-Saint-Martin

Tél. : + 33 3 82 25 07 22

Ouvert le samedi matin

■ Holcim Bétons (France), **au service des particuliers et des professionnels**, vous propose des solutions pour réaliser vos chantiers :

- de bâtiment
- de génie civil et d'ouvrage d'art
- d'aménagements décoratifs
- de voirie et réseaux
- de constructions en milieu agricole

■ Holcim Bétons (France) dispose d'un réseau d'entreprises « Créateurs de sols béton » spécialisées dans l'aménagement en béton décoratif et qui s'engagent à vous proposer les solutions les plus adaptées pour vous aider à concrétiser tous vos projets.



Des questions ? Un devis ? Des conseils ?
Rendez-vous sur :
www.createursdesolsbeton.com

CRÉATEURS
DE SOLS
BÉTON

■ Holcim Bétons (France) S.A.S.
Région Est
Chemin du Leidt
CS 80180
57104 Thionville Cedex
www.holcim.fr

Tél. : +33 3 82 88 75 01
Fax : +33 3 82 88 75 10

Rétrospective de l'année 2013-2014



Décembre 2013

Concert de Noël
à l'Auditorium
d'Audun le Tiche

Février 2014

Soirée Country Salle Agora de
Russange avec le groupe
Génération Country Aumetz



Juin 2014

Soirée Gospel Salle Agora de
Russange avec la Chorale des
Frontières d'Audun le Tiche, des
choristes d'Europa 2000 et des
musiciens de l'Harmonie d'Audun.



L'Ecole de musique « A ta Portée » accueille 120 élèves dans les locaux mis à sa disposition par les communes d'Audun le Tiche et de Russange (Auditorium et Salle Agora).

Nous accueillons cette année 3 nouveaux professeurs

Shiva KAVIAN Pars, professeur de violon et formation musicale. Shiva est originaire de Téhéran en Iran et est diplômée en Musicologie. Elle habite actuellement à Metz et enseigne le violon aux enfants à partir de 6 ans.



Alexandre MELLET est professeur de basse et clarinettiste. Il a fait des études de Musicologie et habite Audun le Tiche où on le rencontre régulièrement au poste de sonorisation lors des concerts à l'Entr'pot.



Maylis MESPLEDE, professeur de chant moderne et artiste de scène. Elle organise régulièrement des ateliers d'éveil musical pour les tout-petits dès 2 ans. Maylis habite à Rédange et travaille sur toute la Lorraine.








Electrolor
réseaux

société d'installation électrique lorraine



Route de Saulnes - 54590 HUSSIGNY-GODBRANGE
Tél. 03 82 44 40 34 - Fax 03 82 44 52 38

- » Enfouissement de réseaux
- » Création de réseaux aériens et souterrains
- » Raccordement d'abonnés
- » Construction de réseaux d'éclairage public et maintenance
- » Mise en valeur architecturale
- » Construction, maintenance et dépannage de réseaux câblés de télédistribution et fibre optique



Qu'est ce que le Lions Club International ?

Une association bientôt centenaire qui rassemble plus de 1 400 000 bénévoles présents dans 197 pays et qui collecte plus de 800 millions d'euros de fonds.

Qui sont les membres du Lions Club des Vallées Orne-Fensch-Alzette ?

Des bénévoles actifs et dévoués, engagés concrètement dans des actions humanitaires, culturelles, et qui savent qu'en collaborant ensemble, ils peuvent accomplir bien plus qu'en agissant individuellement.

Au programme

Pour financer toutes ces actions, nous organisons notre 6^{ème} salon du bien-être à la salle Agora de Russange les 14 et 15 mars 2015. Vous pouvez participer à nos actions en visitant notre salon pour une petite participation de 2 €.

« L'homme qui déplace des montagnes commence toujours par transporter une petite pierre »

Le lions Club c'est :

- Un Club qui agit de façon active dans nos communes en soutenant et finançant les restos du cœur.
- La prise en charge d'un prix au salon de la peinture et de la sculpture d'Audun le Tiche.
- En octobre, nous organisons une Journée Mondiale de la Vue en partenariat avec le Lycée des Métiers de l'Optique. Même chez nous, les gens ont des problèmes de vue et nous les dépistons.
- La rougeole est la cause principale de mortalité infantile dans le monde : notre club participe à cette action en achetant plus de mille vaccins.
- Nous aidons la recherche contre le virus Ebola.
- Nous aidons l'AREMIG par le biais de la maison des parents à Nancy.
- Nous soutenons également le Médico Lions CLub, première ONG au monde. Avec lui, nous aidons l'hôpital Rema à Ruyigi au Burundi pour la formation d'élèves infirmiers.

La volonté d'aider son prochain dans une société qui est devenue très individualiste, dans un monde en crise non seulement financière, mais de rêves, prouve que nous avons besoin de construire, d'aller vers l'autre, d'utiliser au maximum cette générosité spontanée dans la famille des Lions.



Prochaines collectes de sang total

Collecte à la MJC d'Audun le Tiche de 14h15 à 19h00

- Mercredi 4 février 2015
- Mercredi 1er avril 2015
- Mercredi 1er juillet 2015
- Mercredi 2 septembre 2015
- Mercredi 25 novembre 2015



BANQUE, ASSURANCE, TÉLÉPHONIE... GAGNEZ À COMPARER !

UNE BANQUE QUI APPARTIENT
À SES CLIENTS, ÇA CHANGE TOUT.

____ **Crédit  Mutuel** ____

Caisse de Crédit Mutuel de Audun-le-Tiche
2, rue Maréchal Foch
B.P. 19
57390 AUDUN-LE-TICHE
TEL : 08 20 84 29 82 - FAX : 03 82 91 28 91



L'association « L'Atelier des Lutins » a été créée en juillet 2013. Elle a pour but d'organiser des animations culturelles ou autres, dans la commune de Russange, participer à la vie associative et organiser des sorties culturelles pour les enfants de la commune ainsi que ceux qui fréquentent les accueils de loisirs. Toutes les manifestations ont pu être mises en place grâce à un groupe de bénévoles.

Nos manifestations de l'année 2014

5 soirées belote

Environ un vendredi toutes les 5 semaines de septembre à avril.

Marché de Saint-Nicolas, le 6 décembre

Exposition-vente par des artisans de la communauté de communes. Les bénévoles de l'Atelier des Lutins ont confectionné divers objets de Noël.

Après-midi récréatif

Parents et enfants se donnent rendez-vous au périscolaire, les longs dimanches d'hiver, pour jouer à des jeux de société que l'association met à disposition. Deux après-midi ont été organisés, malheureusement pas beaucoup de participants. Cette action ne sera pas reconduite en 2015.

Carnaval

En collaboration avec la Commune, un bal costumé a été organisé pour les enfants, encadré par les animateurs du périscolaire. Un goûter a été confectionné par les bénévoles de l'Atelier des Lutins.

Chasse aux oeufs

Cette chasse a été proposée aux enfants de la commune, le dimanche de Pâques, encadrée par les animateurs du périscolaire et des bénévoles de l'Atelier des lutins.

Bourse aux vêtements

Cette manifestation était l'occasion de vendre ou d'acheter des vêtements (adultes-enfants) à petits prix. Nous avons eu beaucoup d'exposants mais peu d'acheteurs. C'est pourquoi nous ne reconduirons pas cette manifestation en 2015.

Marche Gourmande

Une marche de 11 km le jeudi de l'ascension avec 4 points de ravitaillement, de l'apéritif au dessert.

Festivités du 12 juillet

En collaboration avec la commune et diverses associations.

Sortie culturelle

L'Atelier des Lutins a intégralement financé (bus+entrées) une sortie aux grottes de Han pour clôturer l'accueil de Loisirs de juillet.



Pour l'année 2015, nous reconduisons la plupart de nos manifestations, nous espérons vous y voir nombreux.



 **fleurêve**
DONNY
Toutes compositions florales
Articles Cadeaux
 7, rue Maréchal Foch - 57390 AUDUN LE TICHE
03 82 52 12 37

Wal.Cow - 04 74 78 45 97

 **RENAULT**

S.A.R.L.
Garage N.RÉA

152, rue du Moulin
 57390 AUDUN-LE-TICHE
 Tél. 03 82 52 21 72
 Fax 03 82 91 29 60



ENTREPRISE
DA CUNHA
Fils EURL
entreprise@maconnerie-dacunha.com
www.maconnerie-dacunha.com

TOUS TRAVAUX DE MAÇONNERIE
GROS OEUVRE & FINITIONS



RUE DES 3 POIRIERS
VILLERUPT

Téléphone
03 82 89 52 71



Horaires de l'accueil périscolaire

L'accueil périscolaire prend en charge les enfants à partir de la moyenne section de maternelle jusqu'à 11 ans.

Depuis septembre 2014, nouveaux horaires d'ouverture.
Trois accueils sont proposés :

- Le matin à partir de 7h30 à l'école maternelle Pierre Curie.
- Le midi à l'accueil périscolaire AGORA de **11h30 à 13h30**.
- Le soir à l'accueil périscolaire AGORA de **15h45 à 18h30**.

La météo

Cette année, l'équipe d'animation construit son thème autour de la météo. Ce thème a été choisi car nous avons remarqué que les enfants s'intéressent beaucoup au temps qu'il fait ou qu'il va faire. Nous aimerions leur faire découvrir comment et pourquoi certains phénomènes se produisent. Nous voudrions réaliser des expériences et comprendre le fonctionnement du temps, des catastrophes naturelles...

En octobre, l'accent a été mis sur les saisons.

En février, les enfants, avec l'aide de l'équipe d'animation, ont réalisé un film en stop motion autour de la météo. Les enfants ont réalisé un décor, inventé une histoire et ont fait le tournage et le montage du film.

Puis en avril, nous avons observé l'eau sous toutes ses formes.



Horaires des accueils de loisirs

Des accueils de loisirs sont organisés pendant les vacances scolaires. Ils fonctionnent de 8h à 18h avec un accueil en demi-journée de 8h à 12h ou de 14h à 18h. Possibilité de déposer les enfants entre 8h et 9h et de les récupérer entre 17h et 18h.

Vacances d'hiver 2014

- du lundi 03 au vendredi 07 mars 2014

Vacances de printemps :

- du lundi 28 avril au vendredi 02 mai 2014

Vacances d'été :

- du lundi 07 juillet au vendredi 01 août 2014

Vacances d'octobre :

- du lundi 20 au vendredi 24 octobre 2014

Le carnaval

Plus on est de fous, plus on rit !

La fête de carnaval a été organisée, réunissant plus d'une cinquantaine d'enfants. Des jeux ont été proposés ainsi que de la danse au son de leurs musiques préférées. Spidermans, princesses et animaux de la jungle ont envahi l'espace pour s'en donner à cœur joie. Et après l'effort, le réconfort, grâce aux beignets préparés par l'association « l'Atelier des Lutins ».

Pâques

Pour Pâques, la traditionnelle chasse aux œufs a été proposée aux enfants de Russange.



Vacances d'été

Pour les vacances d'été, l'équipe d'animation a choisi deux thèmes qui sont la nature et les opposés

La nature

Durant les deux premières semaines, les enfants vont découvrir la nature. Ils ont été voir un apiculteur. Ils ont fabriqué une maison à insectes et découvert la nature autour d'activités diverses.

Les opposés

Pour les deux dernières semaines, l'équipe d'animation a voulu travailler autour des opposés. L'idée étant de créer des choses différentes de ce qu'on propose généralement. Les

enfants ont fabriqué du fusain. Ils se sont mis dans la peau des animateurs. Pour clôturer l'accueil de loisirs, l'équipe d'animation a emmené les enfants aux grottes de Hans. Cette journée en Belgique a bien plu aux enfants qui ont ainsi découvert les merveilles du monde souterrain de ces grottes.

Cette sortie a été intégralement financée par l'association « L'Atelier des Lutins » (bus + entrées).

Tout au long de l'accueil, les enfants ont découvert différents jeux, des chants et surtout la vie en collectivité.

Rentrée 2014, nouvelle organisation

Depuis la rentrée de septembre 2014, nous avons mis en place les nouveaux rythmes scolaires. Avec cette nouvelle organisation, nous accueillons plus d'enfants.

Accueil du matin

L'organisation de cet accueil reste inchangée.

Accueil du midi :

Une nouvelle organisation a été mise en place. Les enfants ont deux heures de pause entre midi. La première heure est consacrée au repas, la deuxième heure aux activités périscolaires. Les enfants sont séparés en deux groupes. (Les petits et les grands).

Les enfants de la maternelle restent à l'accueil périscolaire et peuvent se reposer ou jouer calmement avec des jeux proposés ou des coins jeux mis en place par l'équipe d'animation.

Les enfants du primaire se rendent dans une autre salle attenante au périscolaire afin d'y jouer et surtout se défouler. Les animatrices proposent des jeux différents et nous nous sommes aperçus que les enfants apprécient beaucoup ce nouveau fonctionnement. Ils apprennent ainsi à jouer ensemble, à avoir un esprit d'équipe, un respect envers eux et les autres.

Accueil du soir

Les enfants peuvent être accueillis à partir de 15h45. Nous avons mis en place des temps d'accueil périscolaire (TAP) comme suit :

LUNDI :

Atelier anglais avec l'association POP ENGLISH. Les ateliers ont lieu dans la petite salle du bâtiment AGORA et seront organisés comme suit :

- 16h00-16h45 : maternelle dès 3 ans
- 16h45-17h30 : 6-7 ans
- 17h30-18h30 : 8-10 ans

MARDI :

- Activité pâtisserie : L'association « L'atelier des lutins » assure tous les mardis cet atelier. L'objectif étant de faire découvrir de nouvelles saveurs aux enfants et de les déguster pour le goûter du jeudi.

JEUDI :

- Activité sportive : Christophe, éducateur sportif, intervient tous les jeudis. Cela permet aux enfants de découvrir différents sports et aussi de pouvoir se dépenser. Il faut avoir un esprit de groupe car il y aura différentes tranches d'âge. Selon la météo, l'activité se déroule dans la salle AGORA ou en extérieur.

VENDREDI :

- Activité théâtre : Stéphanie propose une initiation théâtre et expression corporelle. Cela permet de laisser les enfants s'exprimer.

Pour l'année scolaire 2014/2015, nous travaillons autour des métiers. L'accueil de loisirs d'octobre, avait pour thème les métiers de la bouche.

Le vendredi 19 décembre 2014, un spectacle est offert aux enfants des écoles maternelles et primaires « Les intantynets ».

L'équipe d'animation et les enfants vous souhaitent une bonne année 2015 !



Ecole maternelle Pierre Curie

Visite au moulin de Buding



Fête de l'école



Visite au parc d'Esch/Alzette



Ecole maternelle Pierre Curie

Visite au parc d'Esch/Alzette



Rentrée des classes







Les enfants et les enseignants de l'école Jules Ferry vous saluent en cette fin d'année.

2014 a bien commencé pour les élèves du cycle 3 : les deux classes se sont rendues à Aillons (Savoie), en classe de neige du 5 au 11 janvier. Puis, l'école a organisé un repas dansant (couscous) qui a obtenu un franc succès le 29 mars.

Le 23 avril, la gendarmerie a monté une piste routière dans la cour de l'école et a initié les enfants du cycle 3 au code de la route;

Le 15 mai, deux classes ont assisté, à Villerupt, à un spectacle sur La Fontaine puis, le 6 juin, ces mêmes classes ont été fort bien reçues à Rüssigen par nos amis allemands. Au programme : équitation, football et visite d'un village celtique.

Enfin, le 28 juin, les enfants volontaires (à partir du CE1) ont effectué une sortie VTT encadrée par leurs parents.

Pour cette année scolaire 2014-2015, de nombreuses

animations ont déjà rythmé la vie de l'école : fête du sport le 20 septembre, voyage à Verdun le 17 octobre pour le cycle 3, participation à la commémoration du 11 novembre pour les volontaires et spectacle organisé par les JMF de Villerupt le 20 novembre.

Il est à noter que pour cette année scolaire l'école compte 82 élèves répartis comme suit :

- 16 élèves au CP (Mme Berton)
- 21 élèves au CE1 (Mme Lécuyer)
- 22 élèves au CE2-CM1 (Mme Bertrand)
- 23 élèves au CM1-CM2 (M. Margraff)

Enfin, nous vous remercions d'avoir été aussi nombreux à nous acheter nos bouquets de Noël. Cette animation est devenue une tradition dans le village.

Après vous avoir retracé succinctement notre année 2014, nous vous souhaitons de passer de bonnes fêtes de fin d'année.

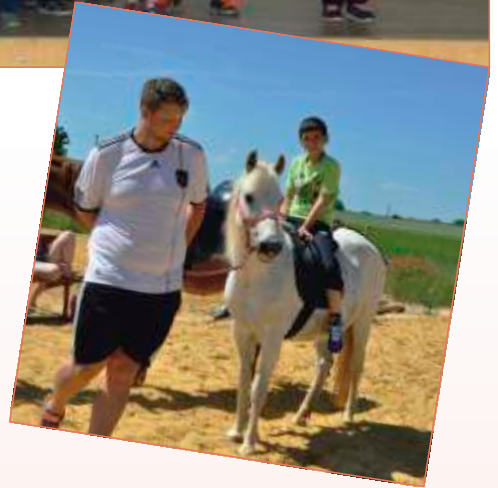






Classe de neige





27

Sortie VTT



Fête du sport





Verdun



30





Commémoration
du 11 novembre 1918

31



« Habiter mieux »

des aides pour améliorer votre habitat

Vous êtes propriétaire de votre logement, vous l'occupez ou vous le louez et vous souhaitez réaliser des travaux : vous pouvez bénéficier, sous conditions, de subventions importantes !

Qui peut en bénéficier ?

Des aides financières sont mobilisables (taux de subvention majorés, Aide de Solidarité Ecologique abondée, ...), sous conditions, pour les propriétaires occupants réalisant des travaux permettant un gain énergétique d'au moins 25% et pour les propriétaires bailleurs conventionnant leur(s) logement(s) et réalisant des travaux permettant un gain énergétique d'au moins 35%.

Des conseils techniques

Le Centre d'Amélioration du Logement de la Moselle (CALM) est à votre disposition, gratuitement et sans engagement de votre part, pour vous conseiller techniquement, financièrement, vous assister administrativement dans vos démarches de demandes d'aides et vous orienter vers les scénarii de travaux les plus adaptés et les plus efficaces en termes de gain énergétique.

Vous pouvez contacter directement les techniciens en bâtiment et les conseillers en habitat par téléphone ou vous rendre à l'une des permanences tenues à AUDUN-LE-TICHE et à AUMETZ.

Des aides complémentaires

Dans le cadre de l'Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat (OPAH) par la Communauté de Communes du Pays-Haut d'Alzette (CCPHVA) en partenariat avec l'Anah (Agence Nationale de l'Habitat), des aides complémentaires, majorées par la Communauté de Communes sont également mobilisables, sous conditions, pour les propriétaires réalisant des travaux de sortie d'insalubrité, d'adaptation de leur habitat à leur âge et/ou à leur handicap, d'isolation des combles et/ou de ravalement de façades.

2 organismes pour vous aider

- Le CALM : pour les communes mosellanes (Audun-le-Tiche, Aumetz, Boulange, Ottange, Rédange et Russange)
- Le CAL 54 : pour les communes meurthe-et-mosellanes (Thil et Villerupt)

32

CALM
24 rue du Palais
BP 14062
57 040 METZ CEDEX 1
03.87.75.32.28,
Fax : 03-87-75-21-72
www.calm-logement.fr

Permanences des CAL sur le territoire de la CCPHVA			
CAL de Moselle		CAL de Meurthe et Moselle	
Mairie Audun le Tiche	Mairie Aumetz	Mairie Thil	Mairie Villerupt
2 ^{ème} lundi du mois de 14h30 à 16h30	4 ^{ème} lundi du mois de 14h30 à 16h30	1 ^{er} mardi du mois de 13h30 à 15h30	3 ^{ème} mardi du mois de 13h30 à 15h00
12 janvier 2015 9 février 2015 9 mars 2015 13 avril 2015 11 mai 2015	26 janvier 2015 23 février 2015 23 mars 2015 27 avril 2015 18 mai 2015	6 janvier 2015 3 février 2015 3 mars 2015 7 avril 2015 5 mai 2015	20 janvier 2015 17 février 2015 17 mars 2015 21 avril 2015 19 mai 2015

Ravalements de façade et insulation des combles

Dans le cadre de son Programme Local de l'Habitat, les élus de la CCPHVA ont souhaité mettre en place deux règlements d'aide pour vous permettre de réaliser vos travaux.

Ravalements de façades

Depuis le commencement de cette opération en 2010, environ 200 habitations ont été ravalées. La CCPHVA en partenariat avec le CAL 54 et CALM instruisent en moyenne 50 dossiers par an.

Comment cela fonctionne-t'il ? Est-ce que j'y ai droit ?

La réponse est oui si :

- votre habitation se situe sur l'une des communes de la CCPHVA
- votre habitation a plus de 30 ans
- vous n'avez pas engagé les travaux avant d'avoir déposé votre dossier auprès du CAL.

La CCPHVA peut vous aider. Pour une habitation seule, jusqu'à



Bon à savoir

Ces aides ne sont soumises à aucun plafond de ressources.

33

Isolation des combles

Cette opération a débuté en février 2014. Sur les 10 derniers mois, 10 dossiers ont été acceptés dans le cadre de cette opération. Elle est d'ailleurs reconduite pour l'année 2015.

Comment cela fonctionne-t'il ? Est-ce que j'y ai droit ?

Oui, si :

- votre habitation date d'avant 2005
- l'isolant choisi présente une résistance supérieure ou égale à $7\text{m}^2\cdot\text{K}/\text{W}$ - soit un isolant de 30 cm
- vous n'avez pas engagé les travaux avant d'avoir déposé votre dossier auprès du CAL.

Vous devrez également participer à l'atelier dispensé par l'Espace Info Energie Lorraine Nord.

La CCPHVA peut vous aider jusqu'à 2 000 € sur un montant TTC des travaux plafonné à 6 000 €.



Février

07 Février
17 Février

Repas dansant « Chacun de son côté » - L'atelier des lutins
Carnaval - Périolaire

Mars

07 et 08 Mars
14 et 15 Mars
21 Mars
27 Mars

Brocante - l'AMMAC-PHVA
Salon du Bien-être - Lions Club
Soirée musicale de la Saint Patrick - Diana « A ta portée »
Assemblée générale - Crédit Mutuel

Avril

05 Avril :
11 Avril :

Chasse aux œufs - Périolaire
Loto - École Jules Ferry

Mai

01 Mai :
14 Mai :

Le Maire de la commune offre le **verre de l'amitié**.
Marche gourmande - L'atelier des lutins

Juin

06 Juin :
19 Juin :

Kermesse - École Jules Ferry
Chantons Disney sous chapiteau (Audun le Tiche) - DIANA « A ta portée »

34 Juillet

11 Juillet :

Bal, petite restauration et feux d'artifice
Soirée organisée par la commune et les associations.

Septembre

19 Septembre :

Fête du Sport

Octobre

11 octobre :

Repas (choucroute) - Conseil de Fabrique

Novembre

06, 07 et 08 Novembre : **Exposition tableaux** - Férus d'Art d'Audun-le-Tiche
14 et 15 Novembre : **Salon du vin** - Rotary Club
19 Novembre : **Soirée Beaujolais nouveau** - DIANA « A ta portée »
22 Novembre : **Repas des anciens** offert par la commune
28 Novembre : **Marché de Saint Nicolas** - L'atelier des lutins

Décembre

05 Décembre :

Téléthon



Les joies et les peines

Etat Civil arrêté à la date du 9 décembre 2014

Naissances

OUBAAZIZ Diana	le 13.01.2014 à Thionville
BELLEMAIN Mattéo	le 29.01.2014 à Thionville
MARION Apolline	le 14.02.2014 à Luxembourg
MOREIRA Selenia	le 20.02.2014 à Mont-Saint-Martin
SARHOUD Naïm	le 24.02.2014 à Briey
KNIPPER Louis	le 18.03.2014 à Sarreguemines
ÉVORA DELGADO Kelyssa	le 17.04.2014 à Esch-sur-Alzette
DENIER Nathan	le 20.04.2014 à Verdun
HUYNH Bella-Thi	le 13.05.2014 à Luxembourg
NEZAR Assya	le 19.05.2014 à Esch-sur-Alzette
FABING Elias	le 08.06.2014 à Esch-sur-Alzette
TAGLIAFERRI Kelyan	le 25.06.2014 à Briey
DIDIER SCHLEGEL Néo	le 17.07.2014 à Metz
LECLERC Adonis	le 29.07.2014 à Thionville
CLAUSSE Elisa	le 21.09.2014 à Esch-sur-Alzette
PEDONI Lyna	le 08.10.2014 à Esch-sur-Alzette
BARBERI PETRINI Eloïse	le 03.11.2014 à Luxembourg
NEZAR Sylia	le 04.11.2014 à Esch-sur-Alzette

Décès

FRANCQ Jeanne veuve COPPA	le 14.01.2014 à Messancy
ZANARDI Marcelle épouse FANK	le 15.01.2014 à Hayange
COLIN Simone veuve REGNICOLI	le 07.03.2014 à Thionville
MORGENTHALER Michel	le 30.03.2014 à Vantoux
PUCCI Claudio	le 18.05.2014 à Thionville
KLEIN Georges	le 13.07.2014 à Damvillers
RASKOPF Yvette épouse ADMANT	le 31.07.2014 à Russange
OHNMACHT Sigmund	le 01.08.2014 à Thionville
RUGALA Edouard	le 09.08.2014 à Thionville
FELICI Jean-Claude	le 20.08.2014 à Russange
GIEMZA Théofila veuve JANISZ	le 13.09.2014 à Thionville
DAUPHIN Denise épouse WASILEWSKI	le 04.11.2014 à Mont-Saint-Martin

Mariages

Didier BAZELA et Stéphanie YUCEF	le 31.05.2014
Frédéric TIRABOSCHI et Noémie HALLINGER	le 14.06.2014
Frédéric TARTER et Véronique GUSTIN	le 28.06.2014
Vincent LAMBRECH et Sandra GAUDINET	le 16.08.2014
Alain GAMMAITONI et Gisèle NEVEUX	le 04.10.2014

Noces de diamant

Monsieur et Madame WASILEWSKI Joseph	le 11.09.2014
--------------------------------------	---------------

Anniversaires

Madame TOSOLINI Emilia	100 ans
Madame PARMENTIER Madeleine	90 ans

11 novembre



Fête du sport



Rüßingen



Fête du sport



Classe de neige



Rüßingen



Visite à Verdun

